

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Helyben:

1 hóra 60 fillér.

3 hóra 1.80 fill.

Vidéken:

1 hóra 1 kor. 50 fillér.

# KOLOZSVÁRI UJSÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Deák Ferencz-u. 18. 33

hová minden leveles,

és egyéb küldemény

czimzendő.

Telefon-szám 261.

Felelős szerkesztő: Csokonai Vitéz Mihály.

Kéziratok nem adatnak vissza.

## Ne csodálkozzunk!

Kolozsvár, aug. 6.

(V. K.) A legutóbbi szilágy-somlyói eset alkalmából, de meg számtalan más esetről is mikor a munkások szembehelyezkednek, vagy csak szembe akarnak helyezkedni a fennálló társadalmi renddel, egyes fővárosi lapok és az őket mindenben majmoló vidéki sajtó érdekes és megfigyelésre méltó megjegyzéseket fűz.

A jelen társadalmi korruptió és a szubvenció-rendszer megmagyaráz mindent. Nem kell tehát csodálkoznunk, hogy a dolgok megítélése egyoldalú elbírálás alá esik. Nem kell csodálkoznunk, ha a munkások szervezkedéseinek vezetőit csavargó betyárok, munkakerülő sehonnai emberek képében tüntetik fel.

Hiszen érdekekben áll! Azon sem lehet megütöközni már, ha az igazságtalanul tolonczoló hatóság vezetője kellő retorzióban nem részesül.

Nálunk ez már megszokott dolog. Még nem vagyunk annyira jogálmam, hogy feltétlen igazát mindenki megtalálhassa, de még annyira sem, hogy módjában állanak kinek-kinek igazát csak keresni is.

De most új hangot hallunk azok részéről, akik mindez említett körülményeket rendén valóknak tartják azok részéről, kiknek a jelen állapotok ilyen voltában maguknak is részük van.

Azért mondjuk, hogy nekik is részük van, ők is részesek, mert azt senki sem tagadhatja, hogy a sajtó manapság olyan hatalom, melynek erélyes felszólalása, melynek következetes tiszta politikája képes volna sok-sok bajon segíteni, ha a dolgokat olyképen tálalná a közönség elé, mint ahogy azok tényleg léteznek. Ez a hang igazán meglepésszerűleg hangzik, mert e hang a csodálkozás hangja. Azon csodálkozásnak ugyanis a jámborok, hogy miért oly türelmetlen a munkásnép? Miért nem várja be az időkfordulását? Miért lármázik? Miért agitál folyton? Szembeállítják vele az ellentétet, reámutatva azok fenséges nyugalomára, békes természetére és tiszteletre méltó türelmére s dicséretileg kiemelve különösen azon erényüket, mely visszatartja őket még erélyesebb rendszabályok igénybevételétől.

Ketten viaskodának: János és Félix. János erő-

sebb volt, délcegebb és bátrabb. Félix gyöngébb és ravaszabb. Mikor kiáltak volna úgy határozottak, hogy egyforma fegyverekkel küzdenek. Félix azonban mielőtt még erejüket öszemérhették volna fortélylyal élve egy hurokkal úgy befogta és összekötözte Jánost, hogy az megmozdulni se tudott, s azzal neki rontott hátára fektette, nyakára térdelt és markával fojtogatni kezdte. Meg is ölhette volna, mert volt ám tör is nála, de nem tette.

Vajjon ki csodálkozik azon, hogy János türelmetlenkedett? Vajjon mennyiben illeti Félixet a dicséret önmegtartóztatásaiért, amiért törét nem használta?

## Általános pangás.

Kolozsvár, aug. 6.

I.

Az országházában még folyik az áldatlan küzdelem. Nem tudja senki, hogy mi lesz, hogyan lesz, mit hoz, mit rejt a jövő. Ki tudja, meddig tart még az elkéseredett háboruszkodás és mikor lesz már végre nyugalom és béke.

Az ország sinyle, érzi a képviselőházban lejátszódó tülekedések káros voltát. Gazdasági életünket bénítja és senyveszti a nagy téltlenség. Az országot mozgató óriási kerék megfenek-

lett, megakadt s egyhamar nem látunk ahhoz, hogy a kátyuból kiragadjuk, be fog rozsdásodni a hatalmas gépezet s aztán hiába kenegetjük, hasztalan dülünk neki tulfeszített erővel, — esőkönyösen megmarad immár megszokott állapotában.

Mily tömördek nagyérdékű és az országnak eleveenséget kölcsönző ügy rekedt be egyszerre. Pedig ugyancsak ráférne egy kis élénkség, egy kis mozgalom, mely gazdasági életünket áthatná s haladhatnánk előre, párhuzamosan a többi államokkal, dolgozva, cselekedve, létesítve.

Ugy messziről nézve a dolgok mai állását, az a látszat, mintha semmi különösebb nem adta volna elő magát, minden a rendes kerékvágásban, a megszokott csapáson haladna. Azt hinnék, hogy az államszervezet normális, egészséges, a tüdő szabadon lélegzik, a szív zavartalanul lüktet, szóval minden értékesebb szerv egészséges.

Önámítás, rövidlátás ez! De-hogy egészséges az állam szervezete, beteg annak minden porczikája, csak hogy lassan-lassan szakadoznak az életfonalak, lassan-lassan bomlanak az összetartó kapesok, észrevétlenül sorvadnak az idegszálak, a nagy téltlenség nem egyszerre öl, hanem hosszantartó kórság után végez áldozatával.

Odafenn a bőrzén láthatjuk meg igazán, hogy minő viszonyok uralkodnak gazdasági életünkben. Minő csend, nyugalom és semmittevés ütött tanyát a kereskedelmi ügyeket lebonyolító tőzsdén.

(Vége következik.)

## TÁRCZA.

### Vilike.

Irta: Koncz Béla.

Szomorú történet . . . mese is volt csupán . . .  
— A virágos nyárnak legszebb éje után.  
A midőn a hajnal bontogatta szárnyát.  
Édes csókkal költé a pacsirta párját  
S az imárakészítő első harangszóra  
Boldog álmaiból felébredt a rózsa,  
Mehalt egy leányka.  
Nem volt édes anyja,  
Kire szive titkát örökségkép' hagyja,  
Egy szelet papírra volt e pár szó írva:  
„Árva Vilikének jobb ott lent a sirba.”

Nem tört a napsugár keresztül a felhőn,  
Elhallgatott a dal a borongó erdőn,  
A hajnali szellő merre járt a tájon,  
Könnyet talált minden, minden kis virágon.  
Hiába várták már Vilikét a rétre,  
Ravatalon feküdt patyolat fehérbe,  
Egymásra borultak, sóhajtoztak sirva:  
„Árva Vilikének jobb ott lent a sirba.”

Megkondult a harang másnap délutánra,  
Kivitték Vilikét utolsó útjára.  
Ott maradt egyedül setét sirbázárva,  
A hol nem fáj többé, hogy elhagyott, árva,  
A hol a szívével nem játszhatik senki,  
A hol a szegénynek is szabad szeretni . . .

— Fekete fejfáján jól volt az felírva:  
„Árva Vilikének jobb ott lent a sirba.”

### Ipoly Klárka.

(A „Kolozsvári Ujság”, eredeti tárczája.)

Irta: Davidovits Margit.

Olyan „gyerekszerelm” volt ez is. A tánczórában kezdődött, mint minden valamirevaló bakfis-flirt. Ipoly Klárka tizenhat éves aranyhajú, bohó kis baba volt, „Ó” pedig huszonöt éves csinos barna fiú. A lányka a felsőbb leányiskola hatodik osztályába járt és addig könyörgött a mamájának, hivatkozva korára (?), hogy ő már „nagy leány” . . . mig a mama, aki gyöngö volt, mint minden édes anyja, engedett és Klári is eljárhatott a táncziskolába. Az első tánczórán Klárka bizony

nem valami fényesen mulatott. A barátnő két-három évvel idősebbek voltak nálánál, csupa „nagy leány” ő meg szegényke rövidruhás, igénytelen kis bakfis — a többiek már megfordultak a „társaság”-ban, értettek a flirteléshez, tudtak bánni a fiatal emberekkel, a szeczczesziós modoru iskolának voltak hivei, a ruháikat szalonban készítették — Klárkának ez volt az első szereplése, egyenesen a gyermekszobából került a bálterembe, gimnazistáknál nagyobb urakat eddig nem ismert, minden bokra elpirult, tánczközben a holnapi algebra-órára gondolt és egyszerű fehér matróz-bluzban járt.

Ilyen volt Klárka, mikor Jeney Zoltánt megismerte. A második tánczóra már kedélyesebb volt.

(Folytatása köv.)

## Kolozsvár utcái rendezése.

Kolozsvár, aug. 6.

Nem tudjuk hány esztendeje a tanács az utcák rendezésére szabályrendeletet dolgozott ki és ez a szabályrendelet érvényben is van mind a mai napig. Ennek tudjuk be, hogy Kolozsvár utcái egytől-egyig olyan girbe-gurbák, a milyeneket Magyarország egyetlen városában sem találunk.

Állítólag a mérnöki hivatal az építéseknel mindenkor szigorú mértani pontossággal szokta megállapítani, hogy mily irányvonalban szabad építkezni és mégis csodálatos, de igaz, hogy határvonalat egyetlen utcában sem tudunk felfedezni.

Egyik új épület, beljebb esik a másiknál és az utca elejéről, vagy végéről tekintve olyan formán néz ki mint a borbély kontr munkája, mely fejünkön lépéscsozatosan hagyta a haját.

Pedig hát az linia vonal szerint ha egyelőre csak theorice és az utca első épületéhez kell simuljanak simetrikusan az utánuk következők, így alkothatván együttvéve sugáregyenes utcákat.

Más vidéki városban ez így van, hogy Kolozsvárt miként akarják lassanként az utcákat illetően formán rendezni, az a mostani gyakorlatban problematikus előttünk, mert hát itt új épületeket egy utcában egy vonalban nem lehet látni. Ebből azt következtetjük, hogy nálunk nem annyira a szabályrendelet szerint, mint minden háztulajdonos a maga belátása szerint építkezhet. Ez pedig nincs rendén a város szempontjából.

A mérnöki hivatalnak a jövőben az építkezési engedélyek megadásánál szigorúan ki kell jelölnie a vonalt, a melyben építkezni szabad, mert csak is így remélhető, hogy circa 50-60 év múltán rendezett, szép egyenes utcáink lehessenek.

## A Don Juan vége.

Express tudósítás.

A drezdai előkelő társaságot fölötté pikáns háttérű, bonyodalmas eset foglalkoztatja. Egy magasrangú tiszt, akit a Dreyfus-pörben emlegettek, hőse a kalandnak, mely igen szomorúan végződött rá nézve. A tiszt, Rücken ezredes, az egész télen udvarolt K. I. kormánytanácsos feleségének, egy fiatal, szép asszonynak, aki szívesen is vette a daliás tiszt udvarlását. A szelid flirt egyszer aztán komoly fordulatot vett. Április hó elején az asszony tudtára adta a férjének, hogy nem szereti őt többé s válni akar. A férj azonban szerette a feleségét s halani sem akart az elvállásról. Erre az asszony megfenyegette:

— Ha három nap alatt bele

nem egyezel a válásunkba, olyan tesztek, amit megbánnánk mind a ketten s te kénytelen lennél válni tőlem.

— Nem válok s bizom jó izlésedben, hogy nem követsz el oktalanságot.

De bizony hiába minden okoskodás asszonynyal szemben, aki egyszer a fejébe vett valamit. A menyecske, mikor a három nap elmúlt, kapta magát és nyílt arezczal elment az ezredes legénylakására. Hogy titkosnak ne vegye senki azt a kirándulását, gondoskodott arról, hogy többen lássák, amint belép az ezredeshez. Egy órával később pedig a férjnek levelet vitt egy hordár; ebben a levélben az asszony tudatta az urával, hogy — „megtörtént”. Erre csakugyan bele kellett az államtanácsosnak egyeznie a válásba, sőt imár ő sietette.

A kalandnak itt azonban még nem volt vége. Az ezredes, mint minden csábító, mihelyt elérte célját, megszűnt lelkesedni az asszonyért, akit elcsábított. Az asszony úgy tervezte, hogy amíg a válását kimondják, ott lakik majd a kedvesénél, aki aztán feleségül veszi őt. De hát az ezredes erről hallani sem akart.

— Nem okozhatok botrányt — mondta: ez könnyen a rangomba kerülhet. Én különben sohasem ígértem önnek, szép barátnóm, hogy feleségül veszem. Nekem elveim vannak stb. . . .

Az asszony el volt keseredve, de még mindig remélt. Egy szállóba költözött, hanem minden nap meglátogatta az ezredesét a „mindennap kérte, hogy — mi lesz?

— Az, amit megmondtam — volt a felelet. Barátok lehetünk továbbra is, de házastársak soha.

Tegnapelőtt — jelentik Drezdából — véres befejezést nyert a regény.

Miután az asszony hiába könyörgött, sürgette kedvesét, elkeseredettségében revolverrel lelőtte a csábítót, aztán önmagát ölte meg. Az ezredes sebe nem életveszélyes, azonban az asszony három órai kínlás után behalt a sebébe.

## Éjjeli-posta.

Express-tudósítások.

Budapest, aug. 5.

**A bécsi kéz.** A vesztegetési ügynek egy alapos ismerője a mai nap folyamán hosszasan és részletesen fejtegette előttünk, hogy a vesztegetési ügy végső szálai Bécsbe visznek. A kaszinó, a szabadelvűpárt, a kormányelnök és a rendőrség összejártsága, ugymond az illető, kétségtelen. Külön-külön és együttesen az ügy elpalástolá-

sára törekszenek és mindent elkövetnek, hogy úgy a vesztegetés, mint a szöktetés előzményei titokban maradjanak. A szabadelvűpártban és a kaszinóban hetek óta egészen nyíltan beszéltek, hogy az obstrukciót meg kell venni. De azért bizonyos, hogy Bécsből kaptak biztatást és valószínű, hogy onnan került a pénz. Singer Arthur régtől fogva egy közös miniszternek budapesti megbízottja volt és a gyakorlati vesztegetéshez ő hozta volna Bécsből a biztatást és megbízatást. Ezek a dolgok a további vizsgálat során még ki fognak derülni és éppen az a tény, hogy bécsi körök, párt és kaszinó oly szép előzetes összhangban voltak, vitte rá a kormányelnököt, hogy szabad folyást engedjen a vesztegetési akciónak, ez a tény teszi lehetővé azt is, hogy a főügynököt elszöktették és hogy miniszterelnök és főkapitány személyesen asszisztálnak, mikor az egész akció bűnös vezetője a kaszinóban fogalmazza azt a nyilatkozatot, melynek kétségtelen célja a palástolás volt s egy bűnbaknak odadobásával a kulisszák mögött segédkező nagy gárda mentesítése. A közönség különben első percztől fogva Bécsre gyanakodott és valószínű, hogy ez a gyanu helyes nyomon járt és hogy be fog igazolódni, hogy az egész budapesti gárda a Bécsben főzött tervek kivitelén dolgozott.

**Szell Ischlben.** Szell Kálmán miniszterelnök, mint politikai körökben beszélnek, még jóval a vesztegetési kísérlet felmerülése előtt, ő felsége meghívására Ischlben időzött.

**A parlamenti bizottság ülésai.** A parlamenti bizottság tegnapi határozata folytán, máától kezdve délután félnégy órától esti kilencz óráig tanácskozik.

**Hol van Dienes?** Berliini távirat szerint az ottani rendőrség kinyomozta, hogy Geiger Gizella, ki Dienesel elment, kimerülve a fáradságos utazástól, Dienesel egy ottani orvosnál volt. Dienes ott nyugalmazott magyar honvéd századosnak mondta magát és előadta, hogy neje rosszul van. Szeretné megállapítani, vajjon tudna-e hosszabb utat azonnal Svájcba vagy Dél-Oroszországba tenni? Az orvos megvizsgálva a gyengélkedőt, kijelentette, hogy bátran utazhatik. A berlini rendőrség azt hiszi, hogy Dienes Berlin közelében bolyong. Budapesten ma délből az a hír terjedt el, hogy Dienes állítólag táviratozott egy barátjának, hogy Budapestre jön, önként jelentkezni a parlamenti bizottság előtt. Erről azonban a rendőrségnél nem tudnak semmit. Dienesné válopert indit férje ellen.

**Hálaadó Tedeum az új pápáért.** Ma csütörtökön Rómában valamennyi templomban hálaadó Tedeum lesz az új pápáért. X. Pius egyelőre Rampolla lakásába vonul.

**Macedóniai forradalmi mozgalmak.** Konstantinápolyból jelentik a Localanzeigernek: A felkelők a szalonichi—monasztiri vonalon a vasutat és táviróvezetéküket több helyen elpusztították. Azt a hírt, hogy messzeágazó összeesküvésről van szó, megerősíti számos letartóztatás, melyeket a konstantinápolyi társaság köreiben eszközöltek.

**Megostromolt törvényszék.** A francia bennhorthi sztrájkolók egyikének 3 hónapra való elítéltetése következtében tegnap a törvényszék épülete előtt nagy néptömeg gyűlt össze, közöttük sok fegyvergyári munkás, akik a bírót és esendőroket szidalmazták, forradalmi dalokat énekeltek és nagyszámu ablaktáblát bezúztak. A tömeg kétszer felakarta feszíteni a törvényszéki épület kapuját. Csak tíz órákor sikerült a lovasságnak és tüzérségnek a tömeg szétesztatása, ami lehetővé tette a bírák hazatérhetését. A zavargások azonban egész éjjel tartottak.

**Ki lesz a fumei kormányzó?** Képviselői körökben fumei kormányzónak gr. Csáky Zénó szepesi főispánt emlegetik. A mai hivatalos lap hozza Szapáry László grófnak a fumei kormányzói állástól saját kérésére történt fölmentését.

## HIREK.

Kolozsvár, aug. 6.

— **Az új pápáért.** Az új pápának, X-ik Piusnak megválasztásáról a hivatalos értesítés tegnapelőtt délután hatodfél órakor érkezett meg a kolozsvári főplébánia hivatalhoz. Az apátplébános intézkedése következtében az új pápa tiszteletére tegnapelőtt délután hatodfél órától kezdve egy órán át húzták a plébánia-templom nagy harangját. Az este 8 órai harangzásokor pedig a város összes r. kath. templomaiban egy negyedórán át szóltak a harangok. Ezzel kapcsolatban megemlítjük, hogy az új pápáért az ünnepélyes hálaadó istentiszteletet a főplébánia-templomban augusztus 9-én vasárnap délelőtt tartják meg.

— **Szegediek a kolozsvári Mátyás-szobornál.** Szegedről írják lapunknak a következőket: A tegnapi napon négy helyen is tartották népes gyűlést, melyeknek tárgya az augusztus 15-iki nagyszabású, hazafias célzatu kolozsvári kirándulás volt.

# Réti Sándor

## férfi ruhakereskedőnél

a tanácsháza alatt

1 férfiöltöny 4 frtól.

1 fiu öltöny 1 frt 50 krtól.

1 férfi nadrág 1 frtól kezdve kapható.

Csakis a tanácsháza alatt.

Összesen valami 5—600 kiránduló fog Kolozsvárra jönni.

— **Vasárnapi munkaszünet a városi hivatalokban.** Annak idején megemlékeztünk arról az értekezletről, melyet a városi hivatalvezetők tartottak Szvacsina Géza polgármester elnöklésével s a mely a városi hivatalokba a vasárnapi munkaszünetnek olyatón beállítását fogadta el, hogy a hivatalnokok vasárnaponként — felváltva — felerészben teljesítsenek szolgálatot. Ezt a határozatot eddig nem foganatosították s a hivatalnokok teljes számba teljesítettek szolgálatot délelőttöként, akár hétköznapokon. A legközelebbi vasárnaptól, aug. 9-től kezdve az értekezlet határozata érvénybe lép, s egyes városi hivatalok személyzete vasárnap délelőtt csak felerészben végez hivatalos teendőket.

— **Hatházy Ferencz halála.** Lapunk hétfői számában már megemlékeztünk arról, hogy Hatházy Ferencz egyidőben a kolozsvári, utóbb a debreczeni m. kir. dohánygyár igazgatója, Reichenhallban meghalt. Az elhunyt tetemeit tegnap éjjel szállították Kolozsvárra, s a vasuti pályaházról ma csütörtökön délután 3 órakor kísérik ki a köztemetőbe.

— **Ipartestületi gyűlés.** Tegnapelőtt este nem mint a „K. F. U.“ irta volt rendkívüli közgyűlést, ha nem csak rendes előjárásági gyűlést tartott az Ipartestület, melyen 14 tagból álló bizottságot küldtek ki a választók névjegyzéke összeállítására, hogy a választás mielőbb megtörténhessék.

— **A kolozsvári szakszervezetek 1903. évi augusztus hó 9-ikén, vasárnap, a Lövdöde összes helyiségeiben, a munkanélküliek segélyalapja javára, közös táncvigalmat rendez.** Kezdeté este fél 8 órakor. Belépődíjak: Személyjegy előre váltva 80 fill., este a pénztárnál 1 korona. Családjegy előre váltva: 2 kor., este a pénztárnál 2 kor. 40 fill. Jegyek előre válthatók: Wesselényi Miklós-utca 5. sz. a., Gajdó János egyleti gondnoknál és az összes szakegyletekben. A jótékony cél érdekében az esetleges felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlap utján nyugtáztatnak.

— **Pályázati hirdetések.** M. kir. javítóintézet Kolozsvár: élelmiszerek szállítására IX/5. Kolozsvári m. kir. államép. hivatal: b. hunyadi áll. iskola butorszállítására VIII/10. Kolozsvári m. kir. államép. hivatal: hid betonfalazására VIII/10. Zilahy m. kir. államép. hivatal: Menyő községi áll. isk. felépítésére VIII/13. M. á. v. üzletvezetősége Szeged: egyenruha szállítására VIII/22. M. á. v. üzletvezetősége Szeged: tűzifa szállítására VIII/18. M. á. v. üzletvezetősége: Szombathely: tűzifa szállítására IX/2. M. á. v. üzletvezetősége Miskolc: tölgytalpa szállítására VIII/29. M. á. v. üzletvezetősége Budapest—balpart: pálya fenntartási fákra VIII/19. M. á. v. igazgatóság Budapest: denaturált-szesz szállításra VIII/24.

— **Az „Ellenzék“ mely idő előtt temetést rendez.** Hadházi Ferencz volt dohánygyári igazgatót, kit ma délután temetnek csak, az „Ellenzék“ már tegnap eltemette

s hamvait a rokonokon kívül számos ismerőssel kísértette ki utolsó útjára. Az Ellenzéket sohse vettük komolyan, de ilyen botlást még sem vártunk volna tőle.

— **Iparos segéd- és tanonc-munkakiállítás.** Az augusztus 9-től 16-ig Kolozsvárt rendezendő kamarakerületi iparos segéd- és tanonc-munkakiállítás részére a vidékről bejelentett tárgyak már mind beérkeztek és azok átvételét és elhelyezését nagyjában el is végezte a rendező bizottság. A helyi iparosok is már megkezdtek tárgyaik beszállítását és nagyon kívánatos lenne, ha e hó 5-ig a kolozsvári iparosok is valamenynyien beküldenék készítményeiket. A beérkezett kiállítási darabok között, úgy a helyi mint a vidéki iparosok, nem egy remek műve szemlélhető, különösen elragadóan ígérkezik a faipari csoport kiállítása. A kiállítás megnyitása előreláthatólag e hó 9-én d. e. 11 órakor lesz ünnepélyesen megtartva, a melyet a jury bírálata fog megelőzni. A kiállításról tájékoztató katalógust adnak ki.

— **A beperelt sah.** Meriat párizsi építőmester, aki az 1900. évi párizsi világkiállítás perzsa pavillonját építette és akinek 3000 franknyi követeléseit nem egyenlítették ki, a perzsa saht a hágai nemzetközi választott bíróságnál ez összeg fizetése végett beperelte.

— **A német császár Magyarországon.** Jelentettük, hogy Vilmos német császár Bécsbe s onnét Magyarországra látogat el. Most azt jelentik, hogy a császár szeptember 18-dikán délelőtt érkezik Bécsbe s a hol a Hofburgban fog lakni. Bécsben két napig marad a császár s onnét Frigyes főherczeg meghívására Bélyére utazik, hogy résztvegyen a vadászatokon.

— **Irodai foglalkozást keres** egy felsőbb leányiskolát és kereskedelmi tanfolyamot végzett s magyarul, németül és románul beszélő fiatal hölgy. Esetleg pénztárnoknői állást is elfogadna. Czime a kiadóhivatalban megtudható.

### Lapunk előfizetési ára havonként:

Helyben házhoz hordva 60 fillér.  
Vidékre postán küldve 1.20 „  
Egyes szám ára 2 fillér.

## SZINHÁZ.

**A szünet vége.** A Nyári Színház szünete végéhez közeleg s a színészek már is kezdenek szállingózni, hogy szabadságuk leteltével f. hó 10-én a próbák megkezdésére valamennyien itt legyenek. Az előadások f. hó 16-án vasárnap kezdődnek a nyári évad folytatásaképp. Az igazgatóság két újdonság előadási jogát szerezte meg, melyek még e hó folyamán színre kerülnek. Ezek: „Éjjeli menedékhely“. Gorkij európaszerte híres drámája, továbbá „Clo-Clo“ Landesberg és Stein bohózata, melynek zenéjét Pagin irta.

## Táviratok.

### Merénylethir Madridban.

Madrid, aug. 5.

Itt az a hir terjedt el, hogy a király ellen merényletet követtek el. Ez a hir, valamint a király állítólagos megbetegedéséről szóló jelentés alap-talan.

### A kormányválság.

Budapest, aug. 5.

Megczáfolják azt a hirt, hogy a kormányválság már csak napok kérdése és hogy a bán Ischlebe utazik. Addig se el nem megy, se Ischleben nem megy — ha csak utóbbira és implicite az előbbire legfelsőbb helyről fel nem szólítják. Ebbe pedig még pár hét is belekerülhet.

### A vesztegetési ügy patronusa.

Budapest, aug. 5.

Azzal tisztában vannak, hogy a Nemzeti Kaszinó egyik patronusa a „vesztegetési ügynek“. Erre mutat, hogy a parlamenti bizottság nagyrészt kaszinó tagjai menteni igyekezzenek a vádlottat, s így előreláthatólag a vizsgálat szappanbuborékká válik.

### Ossolinski kémkedése.

Bécs, aug. 5.

Ma kezdődött a tárgyalás a nyilvánosság kizárásával dr. Ossolinski Broniszláv volt leMBERGI pénzügyi biztos ellen, ki a kémkedésre való csábítás kísérletével van vádolva. Ossolinski állítólag nevének rokonaihoz azzal a kéréssel fordult, hogy tárgyaljanak egy külföldi hatalom bécsi képviselőjével egy forgalmi szabályzat ügyében, mely a vasuti forgalmat mozgósítás esetén szabályozza.

### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, aug. 5.

Buza okt.-re	739	737—738
Buza ápr. 1904.	761	759—760
Rozs		
Rozs okt.-re	620	618—620
Rozs		
Zab		
Zab okt.-re	534	536—53
Teng. aug.-ra	623	619—618
Teng. szept.	623	619—618
Teng. máj. 1904.	492	494—491
Repce aug.-ra	11.10	11.10—11.20
Repce		

## REGÉNY.

### Sötét éjszakák.

— Eredeti regény. —

A „Kolozsvári Ujság“ számára irta: Calvin.

(6.)

— Alázatos szolgálja nagyságos uram — felelé az asszony — egy kis dolgom volt ezen a vidéken, hát feljöttem, mert Zsolnay ur számára is volna valami kis mondanivalóm — s azzal komoly arcán egyszerre vidám

mosoly vonult végig, szemében sejtelmes tűz villant meg s egészen Zsolnayhoz közeledett.

— No üljön le Dongóné — szólt mintegy felvillanyozva — s beszéljen.

Dongóné széket vett, leült s már mint az efféle asszonyoknak szokásuk egy hosszú lére eresztett beszédbe fogott.

Zsolnay türelmetlenkedni kezdett, majd félbeszakítá a fecsegő asszonyt. — Ejnye Dongóné asszony, ne szaporítsa a szót, térjünk a dolgra. Mondja inkább, hogy szőke-e, vagy barna? Milyen idős?

Dongóné nevetni kezdett. — Ugyan-ugyan nagyságos ur hiszen csak nem rohanhatok be mindjárt ajtóstól.

— No beszéljen csak — mondta Zsolnay érdeklődéssel.

— A leány feketeheaju.

— A leány? szólt közbe Zsolnay. — Talán asszony, vagy leányasszony?

— Nem nagyságos ur, leány. Még pedig a javából.

— Ne tréfáljon Dongóné.

— Szavamra mondom, hogy leány. Leány, tiszta, érintetlen, fiatal és üde. Holló fekete haja hullámként omlik a szüzi keblekre. Fiatal arcának érintetlen himporán, mint a kelő nap sugara tör által a pir. Kék szemének fénye vetekedik a derült ég mosolyával.

(Folytatása következik.)

Kiadó-tulajdonosok:

**GROSZ és SCHILDKRAUT.**

## Biasini szálloda

o kerthelyiségében o esős idő esetén a teremben

nagy varieté (orfeum) előadások.

Fellépnek itt a legelőször

**Baumann Károly**

a fővárosi orfeum kedvelt házi komikusa, mint Fregoli parodista ennek keretében mint Crea, Cake Walk tánczosnő.

**Souers Djelma** spanyol, orosz és angol ének és tánczosnők a Cake Walk táncz művésznői.

**Monna Wanna** parodia a Tarka szinpad nagy sikert ért kaszsza darabja.

**Roland Róbert** kuplé énekes és kitűnő hangszer utánzó.

**Uj! Józsi és Józsi** Uj!  
eccentrique párdalosok. oo Uj!

Palugyai Miczi Ormai Lujza pályadíjat nyert szépség. ének és tánczosnő.

Neszmélyi Izsó karnagy, Izsóné Bella soubrette, Gyárfás Dezső humorista.

**Kohn párbaja** kacagató bohózat.

Kezdeté fél 9-kor. Családi műsor.

Számos látoga- **Gerő József** igazgató. **Gerő József** igazgató.

# STEIN BERTALAN

hatóságilag engedélyezett végeladása.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy üzletemet a lehető legrövidebb idő alatt feloszlatom, a raktáromon levő elismert legjobb minőségű árukat minden elfogadható árban

**kiárusítom**  
s nagyobb bevásárlásnál „20 százalékot” engedek.  
Az üzlethelyiséget Reil Ödön és Balogh Márton urak veszik át, ebből is látható, hogy teljes üzlet felosz-

latás miatt történik a  
**végkiárusítás!**  
Szükséglete fedezésére kérem a n. é. közönséget ezen kedvező alkalmat felhasználni.  
Teljes tisztelettel:  
**STEIN BERTALAN.**

# STEIN BERTALAN

hatóságilag engedélyezett végeladása.

**FÖLDES JÁNOS** Betonépítési, Czement és Aszfalt ipar vállalata  
Telefon 504. Kolozsvár, Kossuth L.-u. 41 sz. Telefon 504.

**Készít és raktáron tart:** Sima czement lapokat, Hornyolt-czement-fedél eserepeket, Beton-oszlopokat, Gipsztáblákat.

**Elvállal:** Nedves lakások gyökereinek szárászását, járdaikat, folyosókat, istállókat, raktárakat stb. aszfalttal való burkolását. Egyszerű és díszes granitto-teraszokat, czement és metlachi lapokkal való burkolási munkálatokat. Vasbeton födémek létesítését.

**Betonosatornák, zsilipek, turbinatelepek, medenczék, hidak és át-eresztek és gépalapozási munkák szakszerű kivitelét a legújtanysabó árak mellett. Legjobb minőségű Brassói Portland Czement.** Román czement, gypsz, oltott mész. Kőgyöngyösvövek, aszfalt elszigetelő lemezek, fedélpép lemezek, kátrány és carbóloleum és fákyák eladása.

*Építési szivattyúk kiköcsözése.*

Egy jó forgalmu  
**sarok-üzlet**  
kiadó.  
Értekezhetni lehet a kiadóhivatalban.

**Kiadó lakások!**  
Az Igazságügyi palota és Honvéd laktanya közelében a Honvéd-u. 62 sz. a. mely áll 1-ször 3 szoba (2 utcai), előszoba, konyha, cseléd-szoba, istálló 4 lóra, kocsiszin, kert, stb. 2 szor 2 nagy szoba (1 utcai), előszoba, konyha, kert stb. **Tiszturak és hivatalos uraknak kiválóan alkalmas lakások.** Értekezhetni Zattler Józseffel Szentgyház-utca 20 sz. és Kereszt-utca 7 szám alatt.

**Azonnal kiadó**  
a város legszebb, legegészségesebb fekvésű helyén  
**Rákóczy-ut 2. sz. a.**  
egy 3 szoba, alkov, előszoba, veranda éléskamra és 2 pincével, vízvezetékkel ellátott lakás.

Értekezni lehet Bernáth gépraktárosnál

**SCHNEID** Köhögési tea és hurút por  
gyógyszerész-téle  
a St. Georgs-gyógyszertárból Wien V/2 Winttergasse 33. Orvosi rendelet szerint készítve Jótékony hatással bír a lélegző szervekre, nyálkaoldó köhögési inger esőkentő. a rekedtséget és torok-csípőlandózt megszünteti. Por 50 kr., a hozzá való tea 50 kr. Postal szállítás 20 kr. csomagolási díj portó nélkül. 2 csomagnál kevesebb nem küldeték. — Kérjük, a Szent György-téle gyógyszerár védjegyét figyelembe venni, ezen hirdetést pedig kívánni és megőrizni szíveskedjék.

## Valódi Erdélyi hegyaljai TISZTÁN KEZELT BOROK!

A borfogyasztó közönséget, kirándulókat, multság rendező bizottságokat tisztelettel értesítem, hogy kedvező bevásárlások folytán beszerzett, úgy mint **saját termésű valódi hazai borok**, Erdélynek leghiresebb borvidékeiről, mely borok szakértők által rég egy rangban s híres Tokajival osztályozva vannak, a legmesszebbmenő felelősség és **legelőnyösebb árak mellett**, a következőképen eladásra bocsátom.

<b>Zárt palaczkokban literenként:</b>	<b>Zárt 7 decziliteres palaczkokban.</b>
Erdélyi hegyaljai krakkói asztali bor I. oszt. — K 84 f	Erdélyi hegyaljai som . . — K. 90 f.
" " " " " II. " — K 72 f.	" " risling . — K. 90 f.
" " " " " III. " — K 60 f.	" " muskotály 1 K. 20 f.
" " " pacsentye bor . . 1 K 10 f.	Valódi egrí bikavér . . . 1 K. 20 f.
	" " piros bor ltrként — K. 84 f.

Ezen árak mellett a fogyasztási adó már ki van fizetve! Ezen árak bárhova hazaszállítva készpénz fizetés mellett értendők. — Üvegek 15 napra kölcsönkép adatnak. Telefonon megrendelhető és minden időtájban hazaszállítatik!

**Ismét eladók kedvezményben részesülnek!**  
*Borüzletem szoliditásáról személyes meggyőződésért kérve maradtam tisztelettel*

**Ötvös Dánielné,**

KOLOZSVÁRT, Óvár, Boeskey-utca 1. szám.  
(Mátyás király születési háza szomszédságában.)

## A világ legtökéletesebb beszélő gépei!



Világhírű  
Mascagni Record Comp.  
grammophonjait  
és  
fonográphjait  
csékély havi részletekre szálljuk. Havi részlet 4 koronától feljebb. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.  
Erdélyrészi főképviselet:  
„Korvin Mátyás”  
Erdélyrészi Könyvkereskedő Részvénytársaság  
Kolozsváron.  
Deák Ferencz-u. 21.  
Hangszer osztály.  
A gépek ugyanott megtekinthetők!

Teljesen jártas és szakképzett **gépész**  
kerestetik ifj. **Warga D. és Babos S.** papirgyárában.